UDHËZIM ADMINISTRATIV MF - NR. 03/2016 PËR PLOTËSIM NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 15/2010, I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR. 01/2012, UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 03/2015 DHE UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 01/2016 - PËR VIZITAT EDUKATIVE PËR TATIMPAGUES, REGJISTRIMIN E TATIMPAGUESVE NË TVSH DHE REGJISTRIMIN E TË PUNËSUARVE

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoF-No. 03/2016 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 15/2010, AS AMENDED BY THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 01/2012, THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 03/2015 AND THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 01/2016 ON EDUCATIONAL VISITS TO TAXPAYERS, REGISTRATION OF TAXPAYERS FOR VAT AND REGISTRATION OF THE EMPLOYEES

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MF-BR. 03/2016 ZA IZMENU I DOPUNU ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 15/2010, IZMENJENI I DOPUNJENA ADMINISTRATIVNIM UPUTSTVOM BR. 01/2012, ADMINISTRATIVNIM UPUTSTVOM BR 03/2015 I ADMINISTRATIVNIM UPUTSTVOM BR. 01/2016, ZA EDUKATIVNE POSETE PORESKIH OBVEZNIKA, ZA REGISTROVANJE PORESKIH OBVEZNIKA U PDV I REGISTROVANJA ZAPOSLENIH
<table>
<thead>
<tr>
<th>Ministri i Financave,</th>
<th>Minister of Finance,</th>
<th>Ministar Finansija,</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Në mbështetje të nenit 87 të Ligjit Nr. 03/L-222 për Administratën Tatimore dhe Procedurat (Gazeta Zyrta, Nr. 75/02.08.2010), nenit 65 të Ligjit Nr. 05/L-037 për Tatimin mbë Vlerën e Shtuar (Gazeta Zyrta, Nr.23/17.08.2015) nenit 49 të Ligjit Nr.05/L-028 për Tatimin në të Ardhura Personale (Gazeta Zyrta, Nr.22/14.08.2015), nenit 8, nënparagraf 1.4 të Rregullores Nr.02/2011 për fushat dhe përgjegjësitë administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, si dhe nenit 38, paragraf 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrta, Nr.15/12.09.2011).</td>
<td>Pursuant to article 87 of the Law no. 03 / L-222 on Tax Administration and Procedures (Official Gazette No. 75 / 02.08.2010), article 65 of the Law No. 05 / L-037 on Value Added Tax (Official Gazette, No. 23 / 17.08.2015) Article 49 of the Law No.05 / L-028 on Personal Income Tax (Official Gazette, No.22 / 14.08.2015). Article 8, subparagraph 1.4 of the Regulation No.02 / 2011 on areas and administrative responsibilities of the Office of the Prime Minister and Ministries, as well as Article 38, paragraph 6 of the Rules of Procedure of the Government No. 09/2011 (Official Gazette, No. 15 / 12.09.2011)</td>
<td>Na osnovu člana 87 Zakona br. 03/L-222 o Poreskoj upravi i procedurama (Sl. 75/02.08.2010), člana 65 Zakona br. 05/L-037 o porucu na dodatu vrednosti (Službeni glasnik, br. 23 / 08.17.2015) Član 49 Zakona br.05/L-028 o porucu na dobit (Službeni glasnik, br.22/14.08.2015), člana 8, stav 1.4 Pravilnika br.02 / 2011 iz oblasti i administrativne odgovornosti Kancelarije premijera i Ministarstava, kao i člana 38, stav 6 Poslovnika o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni glasnik, br 15 / 12.09.2011)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Njësh:**

| UDHËZIM ADMINISTRATIV MF-NR. 03/2016 PËR PLOTËSIM NDRYSHIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 15/2010, I NDRYSHUAR DHE PLOTËSUAR ME UDHËZIMIN ADMINISTRATIV NR. 01/2012, UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 03/2015 DHE UDHËZIMIT ADMINISTRATIV NR. 01/2016 - PËR VIZITAT EDUKATIVE PËR TATIMPAGUES, REGJISTRIMIN E TATIMPAGUESVE NË TVSH DHE REGJISTRIMIN E TË PUNËSUARVE | ADMINISTRATIVE INSTRUCTION MoF - No. 03/2016 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 15/2010, AS AMENDED BY THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 01/2012, THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 03/2015 AND THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION No. 01/2016 ON EDUCATIONAL VISITS TO TAXPAYERS, REGISTRATION OF TAXPAYERS FOR VAT AND REGISTRATION OF THE EMPLOYEES | ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO MF-BR. 03/2016ZA IZMENU I DOPUNU ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA BR. 15/2010, IZMENJEN I DOPUNJENA ADMINISTRATIVnim UPUTSTVOM BR. 01/2012, ADMINISTRATIVnim UPUTSTVOM BR 03/2015 I ADMINISTRATIVnim UPUTSTVOM BR.01/2016, ZA EDUKATIVNE POSETE PORESKIH OBVEZNIKA ,ZA REGISTROVANJE PORESKIH OBVEZNIKA U PDV I REGISTROVANJA ZAPOSLENIH |

**Donosi:**
<table>
<thead>
<tr>
<th>Neni 1</th>
<th>Article 1</th>
<th>Član 1</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Qëllimi</td>
<td>Purpose</td>
<td>Cilj</td>
</tr>
<tr>
<td>1. Qëllimi i këtij Udhëzimi Administrativ është plotësim ndryshimi i Udhëzimit Administrativ Nr.15/2010, i ndryshuar dhe plotësuar me Udhëzimin Administrativ Nr.01/2012 për zbatim të Ligjit Nr. 03/L-222 për Administratën Tatimore dhe Procedurat, Udhëzimit Administrativ Nr. 03/2015 për zbatim të Ligjit Nr. 05/L-037 për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar dhe Udhëzimit Administrativ Nr. 01/2016 për zbatim të Ligjit Nr. 05/L-028 për Tatimin në të Ardhurat Personale.</td>
<td>1. The purpose of this administrative instruction is to amend and supplement the Administrative Instruction No.15 / 2010, as amended and supplemented by the Administrative Instruction No.01 / 2012 on the implementation of the Law No. 03 / L-222 on Tax Administration and Procedures, the Administrative Instruction No. 03/2015 for implementation of the Law no. 05 / L-037 on Value Added Tax and the Administrative Instruction No. 01/2016 for implementation of the Law no. 05 / L-028 on Personal Income Tax.</td>
<td>1.Cilj ovog Administrativnog uputstva je izmena Administrativnog uputstva br.15 / 2010, izmenjenog i dopunjenog Administrativnim uputstvom br.01 / 2012 o sprovedenju Zakona br. 03 / L-222 o Poreskoj upravi i postupcima, Administrativnog uputstva br. 03/2015 o sprovedenje Zakona br. 05 / L-037 o porezu na dodatu vrednost i Administrativnog uputstva br. 01/2016 za sprovedenje Zakona br. 05 / L-028 o Porezu na dohodak fizičkih lica.</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen kriteret dhe procedurat për vizitë edukative për tatimpagues, regjistrimin e tatimpaguesve në TVSH dhe regjistrimin e të punësuarve.</td>
<td>2. This Administrative Instruction defines the criteria and procedures for educational visits to taxpayers, registration of taxpayers for the VAT and the registration of the employees.</td>
<td>2. Ovim Administrativnim uputstvom utvrđeni su kriteriji i procedure za edukativne posete poreskih obveznika, registriranje poreskih obveznika za PDV i registriranje zaposlenih.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Neni 2</th>
<th>Article 2</th>
<th>Član 2</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Fushëveprimi</td>
<td>Scope</td>
<td>Delokrug</td>
</tr>
<tr>
<td>Dispozitat e këtij Udhëzimi Administrativ janë të obligueshme për Administratën Tatimore të Kosovës dhe për të gjithë personat që janë në fushëveprimin e Ligjit Nr. 03/L-222 i ndryshuar dhe plotësuar me Ligjin Nr. 04/L-102 dhe Ligjin Nr. 04/L-223 për Administratën Tatimore dhe Procedurat, Ligjit Nr. 05/L-037 për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar dhe Ligjit Nr.05/L-028</td>
<td>The provisions of this administrative instruction are mandatory to the Kosovo Tax Administration and to all persons who are within the scope of the Law No. 03 / L-222 as amended and supplemented by the Law no. 04 / L-102 and the Law. 04 / L-223 on Tax Administration and Procedures, the Law No. 05 / L-037 on Value Added Tax and the Law No.05 / L-028 on</td>
<td>Odredbe ovog administrativnog uputstva obavezne su za Poreske uprave Kosova i svih lica koja su u delokrugu Zakona br. 03 / L-222 izmenjen i dopunjen Zakonom br. 04/L-102 i Zakon. 04/L-223 o Poreskoj upravi i postupcima, Zakona br. 05/L-037 o Porezu na dodatu vrednost i Zakona br.05/L-028 o Porezu na dohodak fizičkih lica.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Neni 3
Përkuşfizimet

Termet dhe definicionet e përdorura në këtë Udhëzim Administrativ janë të njëjtë me ato të përcaktuara në Ligjin bazik Nr.03/L-222 për Administratën Tatimore dhe Procedurat. Ligjin Nr. 05/L-037 për Tatimin mbi Vlerën e Shtuar dhe Ligjin Nr. 05/L-028 për Tatimin në të Ardhurat Personale.

Neni 4

1. Në paragrafin 3 të nenit 27 të Udhëzimit Administrativ Nr. 15/2010, fshihet teksti “p.sh. për një vizitë edukative”.


Neni 5

Nënparagrafi 2.2. i paragrafit 2 të nenit 7 të Udhëzimit Administrativ Nr. 03/2015, fshihet dhe zëvendësohet me tekstin si në vijim:

2.2. ATK ose agjenti i saj i autorizuar

Article 3
Definitions

Terms and definitions used in this Administrative Instruction are the same as those set out in the Organic Law No.03 / L-222 on Tax Administration and Procedures, the Law no. 05 / L-037 on Value Added Tax and the Law. 05 / L-028 on Personal Income Tax.

Article 4

1. In paragraph 3 of Article 27 of the Administrative Instruction No. 15/2010, is deleted the text " , e.g. for an educational visit."

2. The subparagraph 4.1 of the paragraph 4 of Article 27 of the Administrative Instruction No. 15/2010, is deleted.

Article 5

The subparagraph 2.2 of the paragraph 2 of Article 7 of the Administrative Instruction No. 03/2015, is deleted and replaced with the following text:

2.2. TAK or its authorized agent ensures

Član 3
Ograničenja

Pojedini termini i definicije upotrebljene u ovom Administrativnom uputstvu su iste sa onim koji su utvrđeni u Osnovnom zakonu br.03/L-222 o Poreskoj upravi i postupcima. Zakonu br. 05/L-037 o Porezu na dodatu vrednost i Zakona br.05/L-028 o Porezu na lični dohodak.

Član 4

1. U stavu 3 člana 27 Administrativnog uputstva br. 15/2010, briše se tekst, „ npr. za jednu edukativnu posetu”.

2. Pod stav 4.1, stava 4 člana 27 Administrativnog uputstva br. 15/2010, briše se.

Član 5

Pod stav 2.2, stava 2 člana 7 Administrativnog uputstva br. 03/2015, briše se i zamenjuje sledećim tekstom:

2.2. PUK, njen ili njegov ovlašćeni
| Article 6 | 
|---|---|---|
| Paragraph 3 of Article 7 of the Administrative Instruction No. 01/2016, shall be deleted and replaced with the following text: | 3. The employer, through the statement of monthly payroll in the electronic format specified by the Tax Administration of Kosovo, determines whether the employee has appointed his/her as a principal employer or not. | 3. Poslodavac, na osnovu deklarisanje spiska za mesečne isplate određenog elektronskog formatu od strane Poreske uprave Kosova, određuje da je njega zapošljeni izabrao kao glavnog poslodavca ili nije. |

| Član 7 | 
|---|---|---|
| Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu danom potpisivanja od strane Ministra finansija. | | Minister of Finance Date: / /2016

Ministar Finansija
Datum: / /2016